



ITALIA, LYHYT OPPIMÄÄRÄ, kuullunymmärtämiskoe 9.9.2015

Nämä täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt eivät sido ylioppilastutkintolautakunnan arvostelua. Lopullisesta arvostelusta päättää tutkintoaineen sensorikunta.

Täydet pisteet antava vastaus sisältää:

- a) Saksalainen kuluttaa enemmän. / Korealainen kuluttaa vähemmän. (1 p.)
Niiden hintaero on 100 e. (1 p.)
- b) Hänen poikansa on kadonnut. (1 p.)
Tällaista tapahtuu (liikkeessä) joka päivä. (1 p.)
- c) Mies saapui sinne monta vuotta sitten (1 p.), nainen äskettäin. (1 p.)
- d) Nainen nukahti. (1 p.)
Seuraavalla kerralla hän/nainen saa valita filmin. (1 p.)
- e) Musta takki ja tumma kravatti (1 p.) sopivat paremmin (1 p.) (illalliselle).

ITALIA, lyhyt oppimäärä, kuullunymmärtämiskoe, syksy 2015
käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset
ITALIENSKA, kort lärokurs, hörförståelseprov, hösten 2015
manuskript / produktiva svar

a)

In un negozio di elettrodomestici

Donna: Scusi, potrebbe spiegarmi la differenza fra queste due lavatrici?

Uomo: Certo signora. Questa è tedesca e, delle due, consuma un po' di più di elettricità. Quest'altro modello è coreano e, rispetto all'altro, è più economico. La differenza di prezzo è di 100e.

Donna: Adesso che mi ha spiegato tutto, sono ancora più confusa. Non so più quale scegliere!

b)

In un grande magazzino

Donna: Ho perso mio figlio! Per favore, ha visto un bambino di 4 anni, vestito di azzurro, solo e con l'aria sperduta? Sono agitatissima!

Uomo: Non si preoccupi, signora. Queste cose succedono ogni giorno. Penso che lo troverà al nostro reparto "Giocattoli" che è fornitissimo.

Donna: Grazie, ci vado subito. Mi sento già più tranquilla.

c)

Fra amici

Uomo: Patrizia! Ma sei proprio tu? Che bella sorpresa!

Donna: Valerio? Ma che cosa fai qui?

Uomo: Ma io abito qui a Siena e ci lavoro da anni.

Donna: Incredibile. Io mi sono appena trasferita a Siena. Sono arrivata tre giorni fa!

Uomo: Non ci vediamo da una vita e ci ritroviamo nel caffè sotto casa! Certo che il mondo è proprio piccolo.

d)

Dopo lo spettacolo

Uomo: Allora, che ne pensi del film che abbiamo appena visto?

Donna: Devo dire che l'ho trovato un po' banale, non troppo interessante!

Uomo: Allora la prossima volta sarai tu a scegliere il film. Comunque il finale mi è piaciuto. Era abbastanza divertente, non trovi?

Donna: Divertente? Ma se mi sono addormentata!?!

Uomo: Mah, secondo me hai gusti troppo difficili.

e)

A casa

Uomo: Devo chiederti un consiglio. Ho una cena di lavoro. Che dici, che cosa mi metto? La giacca nera o quella grigia?

Donna: Quella nera è più adatta alle circostanze.

Uomo: Con la cravatta a fiori andrà bene?

Donna: Ah no, è meglio una cravatta scura: più semplice e più elegante.

Uomo: Grazie signora esperta di moda!